

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2007 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 16 ottobre 2006, n. 542.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di GRESSAN di terreni necessari ai lavori di realizzazione di una discarica di materiali inerti in località Pallues, in Comune di GRESSAN. pag. 5515

Decreto 23 ottobre 2006, n. 558.

Espropriazione di terreni necessari per la realizzazione di un percorso pedonale lungo la S.S. 26, in Comune di MONTJOVET. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 5517

Decreto 23 ottobre 2006, n. 559.

Espropriazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione di un piazzale comunale in Frazione Massinod, in Comune di ROISAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 5521

Decreto 24 ottobre 2006, n. 564.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada comunale Veynes - Cretallaz a monte del Ru Pompillard, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 5522

Decreto 25 ottobre 2006, n. 565.

Autorizzazione alla Società «Croce Valle d'Aosta - Croix Vallée d'Aoste S.n.c.», con sede in AOSTA, all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanza targata DD 133 AR, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni. pag. 5524

Decreto 25 ottobre 2006, n. 566.

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civili-

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2007 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 542 du 16 octobre 2006,

portant expropriation en faveur de la Commune de GRESSAN des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une décharge de matériaux inertes à Pallues, dans la commune de GRESSAN. page 5515

Arrêté n° 558 du 23 octobre 2006,

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un parcours piéton le long de la RN 26, dans la commune de MONTJOVET, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 5517

Arrêté n° 559 du 23 octobre 2006,

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une place communale à Massinod, dans la commune de ROISAN, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 5521

Arrêté n° 564 du 24 octobre 2006,

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale Veynes - Crétallaz, en amont du ru Pompillard, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 5522

Arrêté n° 565 du 25 octobre 2006,

autorisant la société «Croce Valle d'Aosta - Croix Vallée d'Aoste snc», dont le siège est à AOSTE, à assurer le transport de malades et de blessés par l'ambulance immatriculée DD 133 AR, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée. page 5524

Arrêté n° 566 du 25 octobre 2006,

portant remplacement d'un membre de la commission médicale « AOSTA 2 » - dont le siège est à CHARVEN-

le denominata «AOSTA 2», con sede in CHARVEN-SOD, prevista dalla Legge 15 ottobre 1990, n. 295 integrata – ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 – per l'accertamento dell'handicap.

pag. 5525

Decreto 25 ottobre 2006, n. 567.

Sostituzione di un componente dimissionario del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, comma 1, del R.R. 17 agosto 1999, n. 4, a seguito di nuove elezioni.

pag. 5525

Atto di delega 2 novembre 2006, prot. n. 2997/SGT.

Delega al dirigente di secondo livello dell'Amministrazione regionale Sig. Daniele TESTOLIN alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale e dei contratti individuali di lavoro del personale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 5526

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 23 ottobre 2006, n. 33.

Costituzione della Commissione Tecnica per la determinazione della minima unità particellare in Comune di MONTJOVET.

pag. 5527

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 giugno 2006, n. 1870.

Sdemanializzazione di due reliquati stradali di proprietà regionale siti in Comune di PONTBOSET e approvazione della cessione degli stessi a titolo gratuito al Comune di PONTBOSET, ai sensi della L.R. 68/94.

pag. 5528

Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2877.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5529

SOD – chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil prévue par la loi n° 295 du 15 octobre 1990 complétée, au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992, aux fins de la constatation de la qualité de handicapé.

page 5525

Arrêté n° 567 du 25 octobre 2006,

portant remplacement d'un membre démissionnaire du conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens du premier alinéa de l'art. 2 du RR n° 4 du 17 août 1999, à la suite de nouvelles élections.

page 5525

Acte du 2 novembre 2006, réf. n° 2997/SGT

portant délégation à M. Daniele TESTOLIN, dirigeant du deuxième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 5526

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 33 du 23 octobre 2006,

portant constitution de la commission technique chargée de la détermination de l'unité parcellaire minimale, dans la commune de MONTJOVET.

page 5527

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1870 du 30 juin 2006,

portant désaffectation de deux vestiges de route propriété régionale situés sur le territoire de PONTBOSET et approbation de leur cession à titre gratuit à la Commune de PONTBOSET, au sens de la LR n° 68/1994.

page 5528

Délibération n° 2877 du 7 octobre 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 5529

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2878.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione delle quote relative a progetti esecutivi ricompresi nel programma FoSPI 2006/2008, riguardanti i Comuni di OLLOMONT, PONT-SAINT-MARTIN e PONTBOSET.

pag. 5531

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2879.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione in applicazione del Contratto collettivo nazionale di lavoro del comparto scuola sottoscritto il 07.12.2005 e dei contratti collettivi nazionali di lavoro relativi al personale dirigente dell'area V e dell'area I sottoscritti, rispettivamente, l'11 e il 21 aprile 2006.

pag. 5533

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2880.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione – Iscrizione quota cofinanziamento regionale.

pag. 5536

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2881.**

Sdemanializzazione di due reliquati stradali siti in Comune di PERLOZ, distinti al N.C.T. al F. 22 nn. 690 e 691, approvazione della loro vendita ai Sig.ri FUGINI Osvaldo e SUCQUET Giuseppina e al Sig. GLESAZ Piero, ai sensi della L.R. 12/97 e successive modificazioni – Accertamento ed introito di somma.

pag. 5540

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2915.**

Rinnovo dell'autorizzazione al Centro Dentistico e Odontotecnico Valdostano S.n.c. di SAINT-CHRISTOPHE per l'esercizio di una struttura sanitaria sita nel comune medesimo, adibita a centro dentistico e odontotecnico, ai sensi delle LL.RR. 25.01.2000, n. 5 e 04.09.2001, n. 18 e della D.G.R. 2103/2004.

pag. 5541

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2916.**

Autorizzazione all'Associazione Servizi Assistenziali (A.S.A.) ONLUS di MONTJOVET per l'apertura e l'esercizio di una struttura socio-assistenziale sita nel comune medesimo, adibita a comunità protetta per disabili, per un massimo di quindici posti, di cui cinque per il c.d. «sollevio», ai sensi delle LL.RR. 25.01.2000, n. 5 e 04.09.2001, n. 18 e della D.G.R. 2103/2004.

pag. 5544

**Délibération n° 2878 du 7 octobre 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des crédits relatifs aux projets d'exécution relevant du plan FoSPI 2006/2008 et concernant les Communes d'OLLOMONT, de PONT-SAINT-MARTIN et de PONTBOSET.

page 5531

**Délibération n° 2879 du 7 octobre 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la convention collective nationale du travail des personnels scolaires signée le 7 décembre 2005 et des conventions collectives nationales du travail des dirigeants des aires V et I signées respectivement le 11 et le 21 avril 2006.

page 5533

**Délibération n° 2880 du 7 octobre 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006 de la Région et le budget de gestion du fait du virement des crédits destinés à l'application du plan de politique de l'emploi – Inscription du cofinancement régional.

page 5536

**Délibération n° 2881 du 7 octobre 2006,**

portant désaffectation de deux vestiges de route situés à PERLOZ et inscrits au NCT, à la feuille n° 22, parcelles n° 690 et 691, et approbation de la vente desdits vestiges à M. Osvaldo FUGINI, à Mme Giuseppina SUCQUET et à M. Piero GLESAZ, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que recouvrement de la somme y afférente.

page 5540

**Délibération n° 2915 du 7 octobre 2006,**

portant renouvellement de l'autorisation accordée au « Centro Dentistico e Odontotecnico Valdostano snc » de SAINT-CHRISTOPHE aux fins de la mise en service d'une structure sanitaire, située dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, accueillant un centre de soins dentaires et un laboratoire de prothèse dentaire, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 5541

**Délibération n° 2916 du 7 octobre 2006,**

autorisant l'« Associazione Servizi Assistenziali » – ASA ONLUS de MONTJOVET à ouvrir et à mettre en service la structure d'aide sociale située dans la commune de MONTJOVET et destinée à accueillir une communauté protégée pour personnes handicapées de maximum quinze places, dont cinq réservées à l'accueil temporaire («sollevio»), aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004.

page 5544

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2960.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 5546

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2962.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione delle quote relative a vari progetti esecutivi ricompresi nel programma FoSPI 2006/2008.** pag. 5547

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2983.**

**Scioglimento, ai sensi dell'articolo 2545septiesdecies del Codice civile, della Società «Leley s.c.s.r.l.», di AOSTA, e nomina del dott. Alex Davide Maria TESSIORE quale Commissario liquidatore.** pag. 5551

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2984.**

**Scioglimento, ai sensi dell'articolo 2545septiesdecies del Codice civile, della Società «Liaison lavori forestali e faunistici cooperativa sociale a r.l.», di COURMAYEUR, e nomina del dott. Massimo TERRANOVA quale Commissario liquidatore.** pag. 5551

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 3006.**

**Autorizzazione alla Società «Ambulatorio veterinario Aosta S.a.s.» per l'apertura e l'esercizio di una struttura sanitaria, con sede operativa nel Comune di AOSTA, adibita ad ambulatorio veterinario, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.** pag. 5552

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 3044.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 per il personale appartenente alla qualifica dirigenziale di tutti gli enti del comparto unico della Valle d'Aosta.** pag. 5554

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di AYAS. Deliberazione 1° settembre 2006, n. 93.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. relativa all'approvazione del progetto preliminare per la realizzazione di un marciapiede lungo la S.R. 45 e sistemazione rue des Barmes in località Champoluc.** pag. 5557

**Délibération n° 2960 du 13 octobre 2006,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2006/2008 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.** page 5546

**Délibération n° 2962 du 13 octobre 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des crédits relatifs à différents projets d'exécution relevant du plan FoSPI 2006/2008.** page 5547

**Délibération n° 2983 du 13 octobre 2006,**

**portant dissolution, aux termes de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil, de la société « Leley s.c.s.r.l. », dont le siège est à AOSTE, et nomination de M. Alex Davide Maria TESSIORE, en qualité de liquidateur.** page 5551

**Délibération n° 2984 du 13 octobre 2006,**

**portant dissolution, aux termes de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil, de la société « Liaison lavori forestali e faunistici cooperativa sociale a r.l. », dont le siège est à COURMAYEUR, et nomination de M. Massimo TERRANOVA, en qualité de liquidateur.** page 5551

**Délibération n° 3006 du 13 octobre 2006,**

**autorisant la société «Ambulatorio veterinario Aosta sas» à ouvrir et à mettre en service une structure sanitaire, dont le siège opérationnel est dans la commune d'AOSTE, destinée à accueillir un cabinet vétérinaire, au sens des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.** page 5552

**Délibération n° 3044 du 13 octobre 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de l'accord pour la définition du volet économique relatif aux périodes 2002/2003 et 2004/2005 de la convention collective régionale du travail des personnels appartenant à la catégorie de direction de toutes les collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste.** page 5554

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de AYAS. Délibération n° 93 du 1<sup>er</sup> septembre 2006,**

**portant approbation de la modification non substantielle au P.R.G.C. relative à l'approbation du projet préliminaire concernant la réalisation d'un trottoir le long de la R.R. 45 et l'aménagement de Rue des Barmes en localité Champoluc.** page 5557

**Comune di BIONAZ. Decreto 3 ottobre 2006, n. 1.**

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di BIONAZ dei terreni necessari alla realizzazione del Piano di valorizzazione del Marais Vivier di BIONAZ e allestimento del relativo percorso di visita in fraz. Places in comune di BIONAZ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. 11/2004. pag. 5558

**Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 23 ottobre 2006, n. 38.**

Approvazione variante non sostanziale P.R.G.C. per i lavori di realizzazione del marciapiede sulla strada comunale Villa – Sisan e di adeguamento dell'area cimiteriale. pag. 5559

**Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 26 ottobre 2006, n. 45.**

Realizzazione della strada comunale Terre Blanche – Château con annesso parcheggio interrato – Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. e delle schede FoSPI – contro deduzioni alle osservazioni presentate dai cittadini. pag. 5559

**Comune di GIGNOD. Deliberazione 26 ottobre 2006, n. 27.**

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G. n. 20 ai sensi dell'art. 31, comma 2 della L.R. 11/98 adottata con deliberazione di Consiglio comunale n. 23 del 31.08.2006. pag. 5561

**Comune di ISSIME. Deliberazione 23 ottobre 2006, n. 25.**

Strada di accesso alla località Grand Praz – approvazione modifiche al progetto preliminare e approvazione variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale. pag. 5562

**Comune di ISSIME. Deliberazione 23 ottobre 2006, n. 26.**

Z'Lannsch Hous – approvazione delle modifiche al progetto preliminare e approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale. pag. 5563

**Comune di NUS. Decreto 5 ottobre 2006, n. 5.**

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione parcheggio in fraz. Mazod e contestuale determinazione urgente dell'indennità provvisoria di espropriazione, ai sensi dell'art. 18 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11. pag. 5564

**Commune de BIONAZ. Acte n° 1 du 3 octobre 2006,**

portant expropriation, en faveur de la Commune de BIONAZ, des biens immeubles nécessaire aux travaux de mise en valeur du Marais Vivier de BIONAZ et réalisation d'un parcours de visite dans l'hameau de Place à BIONAZ, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la L.R. n. 11/2004. page 5558

**Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 38 du 23 octobre 2006,**

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un trottoir sur la route communale reliant Villa à Sisan et de mise aux normes du cimetière. page 5559

**Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 45 du 26 octobre 2006,**

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation de la route communale reliant Terre Blanche au Château et du parking souterrain y afférent, ainsi que des fiches FoSPI et des répliques aux observations présentées par des citoyens. page 5559

**Commune de GIGNOD. Délibération n° 27 du 26 octobre 2006,**

portant approbation de la variante non substantielle n° 20 du PRGC, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 23 du 31 août 2006, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998. page 5561

**Commune d'ISSIME. Délibération n° 25 du 23 octobre 2006,**

portant approbation des modifications de l'avant-projet de réalisation de la route d'accès à Grand-Praz et de la variante non substantielle du plan régulateur général communal y afférente. page 5562

**Commune d'ISSIME. Délibération n° 26 du 23 octobre 2006,**

portant approbation des modifications de l'avant-projet de réalisation du bâtiment dénommé « Z'Lannsch Hous » et de la variante non substantielle du plan régulateur général communal y afférente. page 5563

**Commune e de NUS. Acte n° 5 du 5 octobre 2006,**

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de construction d'un parking au hameau de Mazod et fixation, avec procédure d'urgence, de l'indemnité provisoire y afférente, au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004. page 5564

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due dirigenti (qualifica unica dirigenziale) con incarico di Capo del servizio trasporti e di Capo del servizio infrastrutture funiviarie – 3° livello dirigenziale – nell'ambito del Dipartimento trasporti e infrastrutture sportive dell'organico della Giunta regionale.**

pag. 5567

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat. D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare al Segretario Generale della Regione e al Servizio programmi per lo sviluppo regionale nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.**

pag. 5567

**Regione Autonoma Valle d'Aosta. Assessorato Istruzione e Cultura.**

**Interventi finanziari nella spesa relativa all'alloggio a favore di studenti universitari valdostani iscritti a corsi universitari fuori dalla Regione. Anno accademico 2006/2007 (art. 9 Legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).**

pag. 5568

**Regione Autonoma Valle d'Aosta. Assessorato Istruzione e Cultura.**

**Bando di concorso per l'attribuzione di assegni di studio a favore di studenti universitari iscritti a corsi universitari fuori dalla Regione. Anno accademico 2006/2007 (artt. 5, 6 e 7 Legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).**

pag. 5576

**Regione Autonoma Valle d'Aosta. Assessorato Istruzione e Cultura.**

**Bando di concorso per l'attribuzione di assegni di studio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2006/2007, presso l'Università della Valle d'Aosta o presso la Terza Facoltà di ingegneria dell'informazione del Politecnico di TORINO con sede ad AOSTA (artt. 5, 6 e 7 Legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).**

pag. 5597

**Regione Autonoma Valle d'Aosta. Assessorato Istruzione e Cultura.**

**Interventi finanziari nella spesa relativa all'alloggio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2006/2007, presso l'Università della Valle d'Aosta o presso la Terza Facoltà di ingegneria dell'informazio-**

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, du chef du Service des transports et du chef du Service des transports par câble (catégorie unique de direction – 3° niveau de direction), dans le cadre du Département des transports et des infrastructures sportives – Organigramme du Gouvernement régional.**

page 5567

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux instructeurs techniques (catégorie D : cadre), à affecter aux bureaux du secrétaire général et au service des programmes pour l'essor régional.**

page 5567

**Région autonome Vallée d'Aoste. Assessorat de l'éducation et de la culture.**

**Contribution aux frais de logement supportés par les étudiants valdôtains inscrits à des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste, au titre de l'année académique 2006/2007 (art. 9 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989).**

page 5568

**Région autonome Vallée d'Aoste. Assessorat de l'éducation et de la culture.**

**Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux étudiants valdôtains inscrits à des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste, au titre de l'année académique 2006/2007 (art. 5, 6 et 7 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989).**

page 5576

**Région autonome Vallée d'Aoste. Assessorat de l'éducation et de la culture.**

**Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux étudiants inscrits aux cours de l'Université de la Vallée d'Aoste ou de la troisième Faculté d'ingénierie de l'information du «Politecnico» de TURIN située à AOSTE, au titre de l'année académique 2006/2007 (art. 5, 6 et 7 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989).**

page 5597

**Région autonome Vallée d'Aoste. Assessorat de l'éducation et de la culture.**

**Contribution aux frais de logement supportés par les étudiants inscrits aux cours de l'Université de la Vallée d'Aoste ou de la troisième Faculté d'ingénierie de l'information du «Politecnico» de TURIN située à**

ne del Politecnico di TORINO con sede ad AOSTA  
(art. 9 Legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).

pag. 5614

Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte,  
Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per l'affidamento di borse di studio.

pag. 5622

## ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Avviso d'asta per la vendita di beni immobili.

pag. 5624

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche –  
Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale.

Avviso di avvenuto pubblico incanto.

pag. 5630

Comune di INTROD.

Errata corrige.

pag. 5630

Comune di LA SALLE – Maison Gerbollier- via Col  
Serena, n. 9 – 11015 LA SALLE (AO) – Tel. Uff. tec.  
0165/861908 – Telefax 0165/862940 – sito  
[www.comune.lasalle.ao.it](http://www.comune.lasalle.ao.it).

Estratto bando di gara.

pag. 5631

Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Comune di  
SAINT-VINCENT – Via Vuillerminaz n. 7 – 11027  
SAINT-VINCENT (AO).

Estratto bando di gara. Affidamento del servizio di  
Tesoreria comunale 01.01.2007 31.12.2012.

pag. 5632

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VER-  
RAYES.

Estratto del bando di gara di appalto per l'assegnazione  
del servizio di Tesoreria comunale 2007-2010.

pag. 5632

Società Vallée d'Aoste Structure S.r.l. – Corso  
Battaglione Aosta, n. 24 – 11100 AOSTA – Tel.  
+390165.238483 – Telefax +30.0165.235723.

Avviso di vendita di immobili con incanto.

pag. 5633

AOSTE, au titre de l'année académique 2006/2007  
(art. 9 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989).

page 5614

Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte,  
Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélections externes en vue de l'attribution de  
bourses d'études.

page 5622

## ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de vente de biens immeubles.

page 5624

Assessorat du territoire, de l'environnement et des  
ouvrages publics – Département des ouvrages publics et  
du logement.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.

page 5630

Commune de INTROD.

Errata Corrige.

page 5630

Commune de LA SALLE – Maison Gerbollier – 9, rue  
du col Serena – 11015 LA SALLE – Tél. Bureau tech-  
nique : 01 65 86 19 08 – Fax 01 65 86 29 40 – Site  
[www.comune.lasalle.ao.it](http://www.comune.lasalle.ao.it).

Extrait d'un avis d'appel d'offres.

page 5631

Région autonome de la Vallée d'Aoste – Commune de  
SAINT-VINCENT – Via Vuillerminaz n. 7 – 11027  
SAINT-VINCENT (AO).

Extrait d'avis d'appel d'offres. Service de trésorerie de  
la commune – période 01.01.2007 – 31.12.2012.

page 5632

Région autonome du Val d'Aoste – Commune de VER-  
RAYES.

Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert pour l'attribution  
du Service de trésorerie communale 2007-2010.

page 5632

Vallée d'Aoste Structure srl – 24, avenue du Bataillon  
Aoste – 11100 AOSTE – Tél. +39 01 65 23 84 83 –  
Télécoeur +39 01 65 23 57 23.

Avis de vente aux enchères des biens immeubles.

page 5633

## INDICE SISTEMATICO

### AGRICOLTURA

**Decreto 23 ottobre 2006, n. 33.**

**Costituzione della Commissione Tecnica per la determinazione della minima unità particellare in Comune di MONTJOVET.**

pag. 5527

### ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

**Decreto 25 ottobre 2006, n. 565.**

**Autorizzazione alla Società «Croce Valle d'Aosta – Croix Vallée d'Aoste S.n.c.», con sede in AOSTA, all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanza targata DD 133 AR, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni.**

pag. 5524

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2915.**

**Rinnovo dell'autorizzazione al Centro Dentistico e Odontotecnico Valdostano S.n.c. di SAINT-CHRISTOPHE per l'esercizio di una struttura sanitaria sita nel comune medesimo, adibita a centro dentistico e odontotecnico, ai sensi delle LL.RR. 25.01.2000, n. 5 e 04.09.2001, n. 18 e della D.G.R. 2103/2004.**

pag. 5541

### ASSISTENZA SOCIALE

**Decreto 25 ottobre 2006, n. 566.**

**Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2», con sede in CHARVEN-SOD, prevista dalla Legge 15 ottobre 1990, n. 295 integrata – ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 – per l'accertamento dell'handicap.**

pag. 5525

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2916.**

**Autorizzazione all'Associazione Servizi Assistenziali (A.S.A.) ONLUS di MONTJOVET per l'apertura e l'esercizio di una struttura socio-assistenziale sita nel comune medesimo, adibita a comunità protetta per disabili, per un massimo di quindici posti, di cui cinque per il c.d. «sollievo», ai sensi delle LL.RR. 25.01.2000, n. 5 e 04.09.2001, n. 18 e della D.G.R. 2103/2004.**

pag. 5544

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### AGRICULTURE

**Arrêté n° 33 du 23 octobre 2006,**

**portant constitution de la commission technique chargée de la détermination de l'unité parcellaire minimale, dans la commune de MONTJOVET.**

page 5527

### ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

**Arrêté n° 565 du 25 octobre 2006,**

**autorisant la société «Croce Valle d'Aosta – Croix Vallée d'Aoste snc», dont le siège est à AOSTE, à assurer le transport de malades et de blessés par l'ambulance immatriculée DD 133 AR, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée.**

page 5524

**Délibération n° 2915 du 7 octobre 2006,**

**portant renouvellement de l'autorisation accordée au « Centro Dentistico e Odontotecnico Valdostano snc » de SAINT-CHRISTOPHE aux fins de la mise en service d'une structure sanitaire, située dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, accueillant un centre de soins dentaires et un laboratoire de prothèse dentaire, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.**

page 5541

### AIDE SOCIALE

**Arrêté n° 566 du 25 octobre 2006,**

**portant remplacement d'un membre de la commission médicale « AOSTA 2 » – dont le siège est à CHARVEN-SOD – chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civile prévue par la loi n° 295 du 15 octobre 1990 complétée, au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992, aux fins de la constatation de la qualité de handicapé.**

page 5525

**Délibération n° 2916 du 7 octobre 2006,**

**autorisant l'«Associazione Servizi Assistenziali» – ASA ONLUS de MONTJOVET à ouvrir et à mettre en service la structure d'aide sociale située dans la commune de MONTJOVET et destinée à accueillir une communauté protégée pour personnes handicapées de maximum quinze places, dont cinq réservées à l'accueil temporaire («sollievo»), aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004.**

page 5544



## BILANCIO

### Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2877.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5529

### Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2878.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione delle quote relative a progetti esecutivi ricompresi nel programma FoSPI 2006/2008, riguardanti i Comuni di OLLOMONT, PONT-SAINT-MARTIN e PONTBOSET. pag. 5531

### Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2879.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione in applicazione del Contratto collettivo nazionale di lavoro del comparto scuola sottoscritto il 07.12.2005 e dei contratti collettivi nazionali di lavoro relativi al personale dirigente dell'area V e dell'area I sottoscritti, rispettivamente, l'11 e il 21 aprile 2006. pag. 5533

### Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2880.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione - Iscrizione quota cofinanziamento regionale. pag. 5536

### Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2960.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5546

### Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2962.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione delle quote relative a vari progetti esecutivi ricompresi nel programma FoSPI 2006/2008. pag. 5547

### Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 3044.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 per il personale appartenente alla qualifica dirigenziale di tutti gli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. pag. 5554

## BUDGET

### Délibération n° 2877 du 7 octobre 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 5529

### Délibération n° 2878 du 7 octobre 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des crédits relatifs aux projets d'exécution relevant du plan FoSPI 2006/2008 et concernant les Communes d'OLLOMONT, de PONT-SAINT-MARTIN et de PONTBOSET. page 5531

### Délibération n° 2879 du 7 octobre 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la convention collective nationale du travail des personnels scolaires signée le 7 décembre 2005 et des conventions collectives nationales du travail des dirigeants des aires V et I signées respectivement le 11 et le 21 avril 2006. page 5533

### Délibération n° 2880 du 7 octobre 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006 de la Région et le budget de gestion du fait du virement des crédits destinés à l'application du plan de politique de l'emploi - Inscription du cofinancement régional. page 5536

### Délibération n° 2960 du 13 octobre 2006,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2006/2008 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion. page 5546

### Délibération n° 2962 du 13 octobre 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des crédits relatifs à différents projets d'exécution relevant du plan FoSPI 2006/2008. page 5547

### Délibération n° 3044 du 13 octobre 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de l'accord pour la définition du volet économique relatif aux périodes 2002/2003 et 2004/2005 de la convention collective régionale du travail des personnels appartenant à la catégorie de direction de toutes les collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste. page 5554

## CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

### Decreto 25 ottobre 2006, n. 566.

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2», con sede in CHARVEN-SOD, prevista dalla Legge 15 ottobre 1990, n. 295 integrata – ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 – per l'accertamento dell'handicap.

pag. 5525

### Decreto 25 ottobre 2006, n. 567.

Sostituzione di un componente dimissionario del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, comma 1, del R.R. 17 agosto 1999, n. 4, a seguito di nuove elezioni.

pag. 5525

### Decreto 23 ottobre 2006, n. 33.

Costituzione della Commissione Tecnica per la determinazione della minima unità particellare in Comune di MONTJOVET.

pag. 5527

## COOPERAZIONE

### Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2983.

Scioglimento, ai sensi dell'articolo 2545septiesdecies del Codice civile, della Società «Leley s.c.s.r.l.», di AOSTA, e nomina del dott. Alex Davide Maria TESSIORE quale Commissario liquidatore.

pag. 5551

### Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2984.

Scioglimento, ai sensi dell'articolo 2545septiesdecies del Codice civile, della Società «Liaison lavori forestali e faunistici cooperativa sociale a r.l.», di COURMAYEUR, e nomina del dott. Massimo TERRANOVA quale Commissario liquidatore.

pag. 5551

## DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

### Deliberazione 30 giugno 2006, n. 1870.

Sdemanializzazione di due reliquati stradali di proprietà regionale siti in Comune di PONTBOSET e approvazione della cessione degli stessi a titolo gratuito al Comune di PONTBOSET, ai sensi della L.R. 68/94.

pag. 5528

### Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2881.

Sdemanializzazione di due reliquati stradali siti in Comune di PERLOZ, distinti al N.C.T. al F. 22 nn. 690 e 691, approvazione della loro vendita ai Sig.ri FUGINI Osvaldo e SUCQUET Giuseppina e al Sig. GLESAZ Piero, ai sensi della L.R. 12/97 e successive modificazioni

## CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

### Arrêté n° 566 du 25 octobre 2006,

portant remplacement d'un membre de la commission médicale « AOSTA 2 » – dont le siège est à CHARVEN-SOD – chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civile prévue par la loi n° 295 du 15 octobre 1990 complétée, au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992, aux fins de la constatation de la qualité de handicapé.

page 5525

### Arrêté n° 567 du 25 octobre 2006,

portant remplacement d'un membre démissionnaire du conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens du premier alinéa de l'art. 2 du RR n° 4 du 17 août 1999, à la suite de nouvelles élections.

page 5525

### Arrêté n° 33 du 23 octobre 2006,

portant constitution de la commission technique chargée de la détermination de l'unité parcellaire minimale, dans la commune de MONTJOVET.

page 5527

## COOPÉRATION

### Délibération n° 2983 du 13 octobre 2006,

portant dissolution, aux termes de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil, de la société « Leley s.c.s.r.l. », dont le siège est à AOSTE, et nomination de M. Alex Davide Maria TESSIORE, en qualité de liquidateur.

page 5551

### Délibération n° 2984 du 13 octobre 2006,

portant dissolution, aux termes de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil, de la société « Liaison lavori forestali e faunistici cooperativa sociale a r.l. », dont le siège est à COURMAYEUR, et nomination de M. Massimo TERRANOVA, en qualité de liquidateur.

page 5551

## DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

### Délibération n° 1870 du 30 juin 2006,

portant désaffectation de deux vestiges de route propriété régionale situés sur le territoire de PONTBOSET et approbation de leur cession à titre gratuit à la Commune de PONTBOSET, au sens de la LR n° 68/1994.

page 5528

### Délibération n° 2881 du 7 octobre 2006,

portant désaffectation de deux vestiges de route situés à PERLOZ et inscrits au NCT, à la feuille n° 22, parcelles n°s 690 et 691, et approbation de la vente desdits vestiges à M. Osvaldo FUGINI, à Mme Giuseppina SUCQUET et à M. Piero GLÉSAZ, au sens de la LR n° 12/1997

– **Accertamento ed introito di somma.**  
pag. 5540

#### EDILIZIA

**Decreto 16 ottobre 2006, n. 542.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di GRESSAN di terreni necessari ai lavori di realizzazione di una discarica di materiali inerti in località Pallues, in Comune di GRESSAN.**  
pag. 5515

#### ENTI LOCALI

**Decreto 25 ottobre 2006, n. 567.**

**Sostituzione di un componente dimissionario del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, comma 1, del R.R. 17 agosto 1999, n. 4, a seguito di nuove elezioni.**  
pag. 5525

**Deliberazione 30 giugno 2006, n. 1870.**

**Sdemanializzazione di due reliquati stradali di proprietà regionale siti in Comune di PONTBOSET e approvazione della cessione degli stessi a titolo gratuito al Comune di PONTBOSET, ai sensi della L.R. 68/94.**  
pag. 5528

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2881.**

**Sdemanializzazione di due reliquati stradali siti in Comune di PERLOZ, distinti al N.C.T. al F. 22 nn. 690 e 691, approvazione della loro vendita ai Sig.ri FUGINI Osvaldo e SUCQUET Giuseppina e al Sig. GLESAZ Piero, ai sensi della L.R. 12/97 e successive modificazioni – Accertamento ed introito di somma.**  
pag. 5540

**Comune di AYAS. Deliberazione 1° settembre 2006, n. 93.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. relativa all'approvazione del progetto preliminare per la realizzazione di un marciapiede lungo la S.R. 45 e sistemazione rue des Barmes in località Champoluc.**  
pag. 5557

**Comune di BIONAZ. Decreto 3 ottobre 2006, n. 1.**

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di BIONAZ dei terreni necessari alla realizzazione del Piano di valorizzazione del Marais Vivier di BIONAZ e allestimento del relativo percorso di visita in fraz. Places in comune di BIONAZ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. 11/2004.**  
pag. 5558

**Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 23 ottobre 2006, n. 38.**

**Approvazione variante non sostanziale P.R.G.C. per i**

**modifiée, ainsi que recouvrement de la somme y afférente.**  
page 5540

#### BÂTIMENT

**Arrêté n° 542 du 16 octobre 2006,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de GRESSAN des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une décharge de matériaux inertes à Pallues, dans la commune de GRESSAN.**  
page 5515

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Arrêté n° 567 du 25 octobre 2006,**

**portant remplacement d'un membre démissionnaire du conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens du premier alinéa de l'art. 2 du RR n° 4 du 17 août 1999, à la suite de nouvelles élections.**  
page 5525

**Délibération n° 1870 du 30 juin 2006,**

**portant désaffectation de deux vestiges de route propriété régionale situés sur le territoire de PONTBOSET et approbation de leur cession à titre gratuit à la Commune de PONTBOSET, au sens de la LR n° 68/1994.**  
page 5528

**Délibération n° 2881 du 7 octobre 2006,**

**portant désaffectation de deux vestiges de route situés à PERLOZ et inscrits au NCT, à la feuille n° 22, parcelles n°s 690 et 691, et approbation de la vente desdits vestiges à M. Osvaldo FUGINI, à Mme Giuseppina SUCQUET et à M. Piero GLÉSAZ, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que recouvrement de la somme y afférente.**  
page 5540

**Commune de AYAS. Délibération n° 93 du 1<sup>er</sup> septembre 2006,**

**portant approbation de la modification non substantielle au P.R.G.C. relative à l'approbation du projet préliminaire concernant la réalisation d'un trottoir le long de la R.R. 45 et l'aménagement de Rue des Barmes en localité Champoluc.**  
page 5557

**Commune de BIONAZ. Acte n° 1 du 3 octobre 2006,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de BIONAZ, des biens immeubles nécessaire aux travaux de mise en valeur du Marais Vivier de BIONAZ et réalisation d'un parcours de visite dans l'hameau de Place à BIONAZ, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la L.R. n. 11/2004.**  
page 5558

**Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 38 du 23 octobre 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du**

lavori di realizzazione del marciapiede sulla strada comunale Villa – Sisan e di adeguamento dell'area cimiteriale. pag. 5559

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 26 ottobre 2006, n. 45.

Realizzazione della strada comunale Terre Blanche – Château con annesso parcheggio interrato – Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. e delle schede FoSPI – contro deduzioni alle osservazioni presentate dai cittadini. pag. 5559

Comune di GIGNOD. Deliberazione 26 ottobre 2006, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G. n. 20 ai sensi dell'art. 31, comma 2 della L.R. 11/98 adottata con deliberazione di Consiglio comunale n. 23 del 31.08.2006. pag. 5561

Comune di ISSIME. Deliberazione 23 ottobre 2006, n. 25.

Strada di accesso alla località Grand Praz – approvazione modifiche al progetto preliminare e approvazione variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale. pag. 5562

Comune di ISSIME. Deliberazione 23 ottobre 2006, n. 26.

Z'Lanssch Hous – approvazione delle modifiche al progetto preliminare e approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale. pag. 5563

Comune di NUS. Decreto 5 ottobre 2006, n. 5.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione parcheggio in fraz. Mazod e contestuale determinazione urgente dell'indennità provvisoria di espropriazione, ai sensi dell'art. 18 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11. pag. 5564

#### ESPROPRIAZIONI

Decreto 16 ottobre 2006, n. 542.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di GRESSAN di terreni necessari ai lavori di realizzazione di una discarica di materiali inerti in località Pallues, in Comune di GRESSAN. pag. 5515

Decreto 23 ottobre 2006, n. 558.

Espropriazione di terreni necessari per la realizzazione di un percorso pedonale lungo la S.S. 26, in Comune di MONTJOVET. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 5517

PRGC relative aux travaux de réalisation d'un trottoir sur la route communale reliant Villa à Sisan et de mise aux normes du cimetière. page 5559

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 45 du 26 octobre 2006,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation de la route communale reliant Terre Blanche au Château et du parking souterrain y afférent, ainsi que des fiches FoSPI et des répliques aux observations présentées par des citoyens. page 5559

Commune de GIGNOD. Délibération n° 27 du 26 octobre 2006,

portant approbation de la variante non substantielle n° 20 du PRGC, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 23 du 31 août 2006, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998. page 5561

Commune d'ISSIME. Délibération n° 25 du 23 octobre 2006,

portant approbation des modifications de l'avant-projet de réalisation de la route d'accès à Grand-Praz et de la variante non substantielle du plan régulateur général communal y afférente. page 5562

Commune d'ISSIME. Délibération n° 26 du 23 octobre 2006,

portant approbation des modifications de l'avant-projet de réalisation du bâtiment dénommé « Z'Lanssch Hous » et de la variante non substantielle du plan régulateur général communal y afférente. page 5563

Commune e de NUS. Acte n° 5 du 5 octobre 2006,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de construction d'un parking au hameau de Mazod et fixation, avec procédure d'urgence, de l'indemnité provisoire y afférente, au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004. page 5564

#### EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 542 du 16 octobre 2006,

portant expropriation en faveur de la Commune de GRESSAN des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une décharge de matériaux inertes à Pallues, dans la commune de GRESSAN. page 5515

Arrêté n° 558 du 23 octobre 2006,

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un parcours piéton le long de la RN 26, dans la commune de MONTJOVET, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 5517

**Decreto 23 ottobre 2006, n. 559.**

**Espropriazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione di un piazzale comunale in Frazione Massinod, in Comune di ROISAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 5521

**Decreto 24 ottobre 2006, n. 564.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada comunale Veynes – Cretallaz a monte del Ru Pompillard, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 5522

**Decreto 25 ottobre 2006, n. 565.**

**Autorizzazione alla Società «Croce Valle d'Aosta – Croix Vallée d'Aoste S.n.c.», con sede in AOSTA, all'esercizio dell'attività di trasporto di infermi e feriti con autoambulanza targata DD 133 AR, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004 e successive modificazioni e integrazioni.**

pag. 5524

**Comune di BIONAZ. Decreto 3 ottobre 2006, n. 1.**

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di BIONAZ dei terreni necessari alla realizzazione del Piano di valorizzazione del Marais Vivier di BIONAZ e allestimento del relativo percorso di visita in fraz. Places in comune di BIONAZ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. 11/2004.**

pag. 5558

**Comune di NUS. Decreto 5 ottobre 2006, n. 5.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione parcheggio in fraz. Mazod e contestuale determinazione urgente dell'indennità provvisoria di espropriazione, ai sensi dell'art. 18 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11.**

pag. 5564

**FINANZE**

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2877.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 5529

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2878.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione delle quote relative a progetti esecutivi ricompresi nel programma FoSPI 2006/2008, riguardanti i Comuni di OLLOMONT, PONT-SAINT-MARTIN e PONTBOSET.**

pag. 5531

**Arrêté n° 559 du 23 octobre 2006,**

**portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une place communale à Massinod, dans la commune de ROISAN, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.**

page 5521

**Arrêté n° 564 du 24 octobre 2006,**

**portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale Veynes – Crétallaz, en amont du ru Pompillard, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.**

page 5522

**Arrêté n° 565 du 25 octobre 2006,**

**autorisant la société «Croce Valle d'Aosta – Croix Vallée d'Aoste snc», dont le siège est à AOSTE, à assurer le transport de malades et de blessés par l'ambulance immatriculée DD 133 AR, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 modifiée et complétée.**

page 5524

**Commune de BIONAZ. Acte n° 1 du 3 octobre 2006,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de BIONAZ, des biens immeubles nécessaires aux travaux de mise en valeur du Marais Vivier de BIONAZ et réalisation d'un parcours de visite dans l'hameau de Place à BIONAZ, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la L.R. n. 11/2004.**

page 5558

**Commune e de NUS. Acte n° 5 du 5 octobre 2006,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de construction d'un parking au hameau de Mazod et fixation, avec procédure d'urgence, de l'indemnité provisoire y afférente, au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

page 5564

**FINANCES**

**Délibération n° 2877 du 7 octobre 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.**

page 5529

**Délibération n° 2878 du 7 octobre 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des crédits relatifs aux projets d'exécution relevant du plan FoSPI 2006/2008 et concernant les Communes d'OLLOMONT, de PONT-SAINT-MARTIN et de PONTBOSET.**

page 5531

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2879.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione in applicazione del Contratto collettivo nazionale di lavoro del comparto scuola sottoscritto il 07.12.2005 e dei contratti collettivi nazionali di lavoro relativi al personale dirigente dell'area V e dell'area I sottoscritti, rispettivamente, l'11 e il 21 aprile 2006. pag. 5533

**Deliberazione 7 ottobre 2006, n. 2880.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione – Iscrizione quota cofinanziamento regionale. pag. 5536

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2960.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 5546

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 2962.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione delle quote relative a vari progetti esecutivi ricompresi nel programma FoSPI 2006/2008. pag. 5547

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 3044.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 per il personale appartenente alla qualifica dirigenziale di tutti gli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. pag. 5554

**OPERE PUBBLICHE**

**Decreto 23 ottobre 2006, n. 558.**

Espropriazione di terreni necessari per la realizzazione di un percorso pedonale lungo la S.S. 26, in Comune di MONTJOVET. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 5517

**Decreto 23 ottobre 2006, n. 559.**

Espropriazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione di un piazzale comunale in Frazione Massinod, in Comune di ROISAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 5521

**Délibération n° 2879 du 7 octobre 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la convention collective nationale du travail des personnels scolaires signée le 7 décembre 2005 et des conventions collectives nationales du travail des dirigeants des aires V et I signées respectivement le 11 et le 21 avril 2006. page 5533

**Délibération n° 2880 du 7 octobre 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006 de la Région et le budget de gestion du fait du virement des crédits destinés à l'application du plan de politique de l'emploi – Inscription du cofinancement régional. page 5536

**Délibération n° 2960 du 13 octobre 2006,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2006/2008 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion. page 5546

**Délibération n° 2962 du 13 octobre 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription des crédits relatifs à différents projets d'exécution relevant du plan FoSPI 2006/2008. page 5547

**Délibération n° 3044 du 13 octobre 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de l'accord pour la définition du volet économique relatif aux périodes 2002/2003 et 2004/2005 de la convention collective régionale du travail des personnels appartenant à la catégorie de direction de toutes les collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste. page 5554

**TRAVAUX PUBLICS**

**Arrêté n° 558 du 23 octobre 2006,**

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un parcours piéton le long de la RN 26, dans la commune de MONTJOVET, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 5517

**Arrêté n° 559 du 23 octobre 2006,**

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une place communale à Massinod, dans la commune de ROISAN, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 5521

## ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

**Atto di delega 2 novembre 2006, prot. n. 2997/SGT.**

Delega al dirigente di secondo livello dell'Amministrazione regionale Sig. Daniele TESTOLIN alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale e dei contratti individuali di lavoro del personale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 5526

## PERSONALE REGIONALE

**Atto di delega 2 novembre 2006, prot. n. 2997/SGT.**

Delega al dirigente di secondo livello dell'Amministrazione regionale Sig. Daniele TESTOLIN alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale e dei contratti individuali di lavoro del personale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 5526

## SANITÀ VETERINARIA

**Deliberazione 13 ottobre 2006, n. 3006.**

Autorizzazione alla Società «Ambulatorio veterinario Aosta S.a.s.» per l'apertura e l'esercizio di una struttura sanitaria, con sede operativa nel Comune di AOSTA, adibita ad ambulatorio veterinario, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 5552

## TRASPORTI

**Decreto 24 ottobre 2006, n. 564.**

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada comunale Veynes - Cretallaz a monte del Ru Pompillard, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 5522

## URBANISTICA

**Comune di AYAS. Deliberazione 1° settembre 2006, n. 93.**

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. relativa all'approvazione del progetto preliminare per la realizzazione di un marciapiede lungo la S.R. 45 e sistemazione rue des Barmes in località Champoluc.

pag. 5557

## ORGANISATION DE LA RÉGION

**Acte du 2 novembre 2006, réf. n° 2997/SGT**

portant délégation à M. Daniele TESTOLIN, dirigeant du deuxième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 5526

## PERSONNEL RÉGIONAL

**Acte du 2 novembre 2006, réf. n° 2997/SGT**

portant délégation à M. Daniele TESTOLIN, dirigeant du deuxième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 5526

## SANTÉ VÉTÉRINAIRE

**Délibération n° 3006 du 13 octobre 2006,**

autorisant la société «Ambulatorio veterinario Aosta sas» à ouvrir et à mettre en service une structure sanitaire, dont le siège opérationnel est dans la commune d'AOSTE, destinée à accueillir un cabinet vétérinaire, au sens des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 5552

## TRANSPORTS

**Arrêté n° 564 du 24 octobre 2006,**

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale Veynes - Crétallaz, en amont du ru Pompillard, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.

page 5522

## URBANISME

**Commune de AYAS. Délibération n° 93 du 1er septembre 2006,**

portant approbation de la modification non substantielle au P.R.G.C. relative à l'approbation du projet préliminaire concernant la réalisation d'un trottoir le long de la R.R. 45 et l'aménagement de Rue des Barmes en localité Champoluc.

page 5557

**Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 23 ottobre 2006, n. 38.**

Approvazione variante non sostanziale P.R.G.C. per i lavori di realizzazione del marciapiede sulla strada comunale Villa – Sisan e di adeguamento dell'area cimiteriale. pag. 5559

**Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 26 ottobre 2006, n. 45.**

Realizzazione della strada comunale Terre Blanche – Château con annesso parcheggio interrato – Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. e delle schede FoSPI – contro deduzioni alle osservazioni presentate dai cittadini.

pag. 5559

**Comune di GIGNOD. Deliberazione 26 ottobre 2006, n. 27.**

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G. n. 20 ai sensi dell'art. 31, comma 2 della L.R. 11/98 adottata con deliberazione di Consiglio comunale n. 23 del 31.08.2006. pag. 5561

**Comune di ISSIME. Deliberazione 23 ottobre 2006, n. 25.**

Strada di accesso alla località Grand Praz – approvazione modifiche al progetto preliminare e approvazione variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale. pag. 5562

**Comune di ISSIME. Deliberazione 23 ottobre 2006, n. 26.**

Z'Lanssch Hous – approvazione delle modifiche al progetto preliminare e approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale.

pag. 5563

**Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 38 du 23 octobre 2006,**

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un trottoir sur la route communale reliant Villa à Sisan et de mise aux normes du cimetière. page 5559

**Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 45 du 26 octobre 2006,**

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation de la route communale reliant Terre Blanche au Château et du parking souterrain y afférent, ainsi que des fiches FoSPI et des répliques aux observations présentées par des citoyens.

page 5559

**Commune de GIGNOD. Délibération n° 27 du 26 octobre 2006,**

portant approbation de la variante non substantielle n° 20 du PRGC, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 23 du 31 août 2006, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998. page 5561

**Commune d'ISSIME. Délibération n° 25 du 23 octobre 2006,**

portant approbation des modifications de l'avant-projet de réalisation de la route d'accès à Grand-Praz et de la variante non substantielle du plan régulateur général communal y afférente. page 5562

**Commune d'ISSIME. Délibération n° 26 du 23 octobre 2006,**

portant approbation des modifications de l'avant-projet de réalisation du bâtiment dénommé « Z'Lanssch Hous » et de la variante non substantielle du plan régulateur général communal y afférente. page 5563